VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam 6724. szám — 4 oldal, 25 bani — Csütörtök, 1966. október 27

Ion Gheorghe Maurer elvtárs részvéttávirata

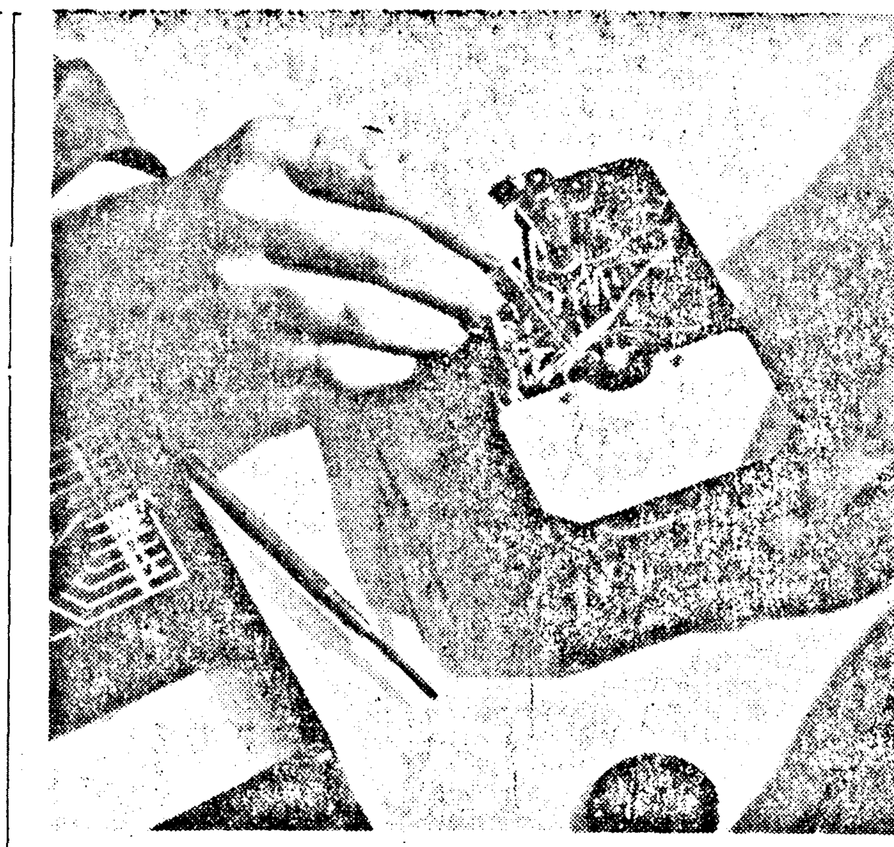
Az Aberfan helységben történt katasztrófával kapcsolatban Ion Gheorghe Maurer elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke a maga és a román kormány nevében részvéttáviratot intézett Harold Wilson brit miniszterelnökhöz.

(Agerpres).

Hazánkba látogat Irán miniszterelnöke

Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke meghivására október 28 és november 4 között látogatást tesz Románia Szocialista Köztársaságban Amir Abbas Hoveida iráni miniszterelnök feleségével.

(Agerpres).



Az utolsó összeszerelési fázis... Két ügyes kéz, egy csipesz és egy parányi csavarhuzó segitségével üzemképes állapotba kerül az érzékeny elektromos mérőműszer. A CFR TC 5. egységében immár több ilyen műszert javitottak eredményesen.

(Kelen Ferenc felvétele)

„Aranynapok"

Mindent egybevetve: a jóidőt, a szorgalmat, a szakértelmet elmondhatjuk, hogy rajonunk mezőgazdasági termelőszövetkezeteinek tagjai, a gépkezelők, akik éjt nappallá téve dolgoztak, sikeresen eleget tettek feladataiknak, befejezték a kenyérgabona vetését. „Aranynapok" voltak ezek az októberi napok. Mert a jó szervezés, a szorgalom következtében az idén a földeken megszünt a torlódás. Mindenütt arra törekedtek, hogy minél jobban kihasználják a gépeket, a rendelkezésükre álló munkaerőt. A sikert befolyásolja az ideális októberi időjárás, amely az idén a megszokottnál bővebb lehetőségeket teremtett az őszi munkák, de különösen a kenyérgabona vetése számára. Ezen kivül az is hozzájárult a sikerekhez, hogy volt mivel dolgozni. A mezőgazdaság ellátása a szükséges eszközökkel, felszerelésekkel, kielégitő volt.

JEGYZET

Aranyló ősz, „aranynapok". Hiszen földben a gabona a szőlőt is nagyrészben már leszüretelték s a pincékben forr a bor. A vezetőtanácsoknak most már több idejük akad arra, hogy a fő kérdésekre összpontositsák figyelmüket: a vetés ellenőrzésére, a jövőbeni munka megszervezésére, a mezőgazdasági szakoktatás jó körülmények közti lefolyásának biztositására.

Azt mondtuk, hogy a jó idő előnyösen befolyásolta a munkák menetét. Igen, de csak befolyásolta. Mert az időjárás mellett mégis csak az ember az, aki helytáll. Igy hát az embert — és nem az időjárást — dicsérjük, a szövetkezeti gazdát, akinek lelkesedése szabadon kibontakozó szorgalma a siker igazi forrása.

(—cs—r)

Látogatás a világosi kenyérsütődében

Hajnal négy órakor kezdődik a munka a világosi fogyasztási szövetkezethez tartozó kenyérsütődében. Bircasi Traian és Acs József, az első műszakban dolgozó pékek végzik az előkészületeket a sütéshez. Egyikük megindította a dagasztó gépet, a másik pedig a kemencét ellenőrzi. Sietnek, hiszen hét órára készen kell lenniök az első szállitmánnyal, amely az elárusitó egységekbe kerül. A fogyasztási szövetkezet raktárából naponta mintegy 2200 kiló lisztet vételeznek ki, hogy ebből kenyeret süssenek a lakosok részére. Ezenkivül mintegy 500 kiló lisztből különböző péksüteményeket készitenek a fogyasztási szövetkezethez tartozó élemiszer egységek és cukrászdák számára.

Nagy munkában találtam a pékeket. Az emlitett két élmunkáson kivül ott szorgoskodott Burzan Stefan tanonc is, aki a lisztet szitálta. Közben a kemencébe tették a nyers tésztát, amely nemsokára piros, ropogós kenyérként került ki onnan. S amint egymás után szedték ki a kenyereket a kemencéből, azonnal szállitották azokat a fogyasztók számára. Ugyszintén a különféle péksüteményeket is.

Déli tizenkét óra körül jár az idő. Befejeződött az első műszak. Gheorghe Ilisie és Balan Gheorghe „menetközben" veszik át a munkát, hogy tovább folytassák a sütést. Az ő váltásukban is dolgozik egy tanonc: Petrut Iosime. Ezen a napon nemcsak eladásra szükséges kenyérmennyiséget sütöttek, hanem a megrendelők számára is. Összesen 250 kiló kenyeret készitettek azok részére, akik otthon dagasztottak, vagy pedig liszt ellenében kaptak kenyeret. A községben egyébként hetente egyszer kerül sor ilyen sütésre is, vagyis amikor dagasztott tésztával, liszttel jönnek a lakosok a sütődébe.

A pékműhely udvarán nagy a forgalom. Szakajtó kosarakban megkelt tésztát hoznak a háziasszonyok és a sütésre várnak. Mások liszttel érkeztek s ezt Bătrînuţ Dumitru, a sütöde vezetője méri. Mikor kissé megritkul a forgalom, készségesen nyujt felvilágositást:

— Amint látja, igyekszünk eleget tenni feladatunknak. Hajnaltól estig két műszakban dolgozunk, hogy elegendő kenyér jusson mindenkinek. S ha már munkánkról ir, akkor nem ártana néhány hiányosságra is rámutatnia.

S már sorolja is: mi minden kellene ahhoz, hogy a sütödében javuljanak a munkakörülmények. Például nincs hol tárolniok a kisült kenyeret. Nem rendelkeznek megfelelő helyiséggel sem, ahol a műszak befejezése után a pékek tisztálkodhatnának. A motorinát vederrel hordják az udvarból a kemence felett elhelyezett tartályba. Rendelkeznek ugyan kézi szivattyuval, de az már több, mint egy éve elromlott.

Remélem, hogy a fogyasztási szövetkezet vezetősége megszivleli a birálatot és alaposabban körülnéz a sütödében. S ha ezt megteszi, akkor bizonyára meggyőződik arról, hogy a pékeknek igazuk van és intézkedik is a hibák megszüntetése érdekében.

Bădescu Stefan,
tanitó

Lapunk harmadik oldalán:
A fehér évszak küszöbén

A NYUGDÍJTÖRVÉNY-TERVEZET MEGVITATÁSA

36 esztendő egy üzemben

Jelenleg még itt dolgozom a December 30 textilüzemekben. Azért mondom jelenleg, mert néhány nap mulva, pontosabban november 1-től kezdve már én is nyugdijasnak számitok. Tudom, nagyon nehezen szokom majd meg ezt az uj „állapotot", hogy reggel vagy délután nem kell a gyárba sietnem, nem vár a munka. Nehéz lesz, hiszen 36 esztendőn át, megszakitás nélkül itt dolgoztam. — 19 évig a fonódában, 17 évig pedig itt a minőség ellenőrző osztályon. Sohasem gondoltam arra, hogy megváltoztassam munkahelyemet. És nem is tartottam helyesnek soha a „vándormadárkodást". Fiatal lány voltam, amikor ide kerültem, s lám most már őszül a hajam. Én is megváltoztam, meg a gyár is. Csak mig én jóval öregebb lettem, a gyár megfiatalodott...

Természetesen jómagam is alaposan áttanulmányoztam a Nyugdijtörvény-tervezetet és csak azt mondhatom, hogy minden egyes kitétellel teljes mértékben egyetértek. Mennyit vitatkoztunk, beszé róla munkatársaimmal. Mondogatták is: — Margit néni, olyan szép nyugdija lesz, hogy végéig gondtalanul kényelemben élhetnek... mint kiszámitottam, a 15 százalékos emeléssel gyütt, körülbelül 1160 lejnyi nyugdijat fogok ni, de lehet, hogy többet is. A férjemnek sz meglesz az 1150 leje.

Nehéz lesz itthagyni a gyárat, amely a négy évtized alatt szinte második otthonom Nehéz lesz megválni munkatársaimtól, az ism arcoktól. Bizony elszorul a szivem, ha rágond De azért nagyon jó érzés lehet élvezni a meg melt pihenés nyujtotta nyugalmat, a törvényt zet biztositotta bőséges öregkor előnyeit.

BUCSIK MARGIT
a December 30 textilüzemek dolgozó

Kérdések és válaszok

A szerkesztőségbe érkezett levelekben a honpolgárok számos kérdést tesznek fel az állami társadalombiztositási nyugdijak és a pótnyugdij folyósitására vonatkozó törvény-tervezettel kapcsolatban. Az alábbiak során két kérdésre válaszolunk.

KÉRDÉS: Hogyan értelmezzük a megszakitatlan szolgálati időt ugyanannál az egységnél?

VÁLASZ: Megszakitatlan szolgálati időn az ugyanannál az egységnél kifejtett tevékenység folytonossága értendő. A jelen törvény értelmében ugyancsak megszakitatlannak tekintik a szolgálati időt abban az esetben, amikor az alkalmazottat szolgálati érdekből más egységbe helyezték át, valamint azokban az esetekben, amelyekben az alkalmazott katonai szolgálatot teljesitett, iskolába küldték szakmai, vagy politikai képzés céljából. Ugyanez a helyzet, ha az alkalmazott választott tisztséget töltött be, időlegesen munkaképtelen volt, megszüntette tevékenységét munkaszerződésének felbontása nyomán, ha ez olyan okokból történt, amelyek nem róhatók fel az illetőnek. Ahhoz azonban, hogy az illetőnek elismerjék a munkában való folytonosságot, az alkalmazottnak a felsorolt körülmények megszünésének időpontjától számitott legtöbb 90 napon belül ismét munkába kell lépnie.

KÉRDÉS: Kik részesülnek társadalmi segélyben?

VÁLASZ: A törvény-tervezet értelmében azok az alkalmazottak, akik nem teljesitik a nyugdijazáshoz szükséges feltételeket és nem rendelkeznek saját élhetési eszközökkel, társadal gélyre jogosultak. Ezt a segé állami társadalombiztositási ból folyósitják, ha az illető leszkedik az alábbi követelm valamelyikébe: 62 éves férfi 57 éves nő és legalább öt évi gálati ideje van. Bármilyen rokkant valamely betegség, munkán kivüli baleset követ ben is rendelkezik a rokka nyugdij folyósitására előirt s lati időnek legalább egynegye szével. Itt irjuk meg azt is, h saját megélhetési eszközön az kategóriának járó társadalmi gély kvantumával egyenlő, nagyobb havi jövedelem érten Minisztertanács Határozatával állapitják a társadalmi segély szegét és ilyen segélyt más s lyeknek is nyujthatnak.

Ügyszeretet — sikereik záloga

Az utóbbi években városszerte ugy ismerték a Fierarul gyárat, mint ahol semmilyen művészi tevékenység nincs. Azután itt is megtalálták a megfelelő irányitót Petrisor Gheorghe szakszervezeti kulturfelelős személyében. Utóbbi látogatásunk alkalmával az uj kulturfelelős megmutatta a rendbehozott klubhelyiséget, a frissen épitett szinpadot, beszélt terveikről. Azóta hetek, hónapok teltek el, s munkatársunk ujból meglátogatta a gyárat, hogy megtudja: mit valósitottak meg elképzeléseikből és milyen kérdések foglalkoztatják jelenleg az itteni műkedvelőket? Ezekről beszélgettünk Petrisor Gheorghe kulturfelelőssel, aki vázolta a helyzetet.

— Legutóbbi látogatásunk alkalmával emlitést tett a műkedvelő-együttesek folyamatban lévő ujjászervezéséről. Mit valósitottak meg ezzel kapcsolatosan?

— Ezidő szerint igen népes rigmusbrigád működik gyárunkban. Simó Klára, Magdău Vasile, Rotaru Gheorghe, Veres Mihai s a brigád más tagjai szorgalmasan járnak a próbákra, igyekeznek szerepeik valamint a szinpadismeret alapos elsajátitásával biztositani a sikert. A rigmusbrigád működése szükségessé tette a zenekiséret biztositását is. Ezt a feladatot a gyár hét tagu könnyüzenekara, teljesiti sok hozzáértéssel (karmester Taiher Ferenc).

— Mivel bővitik ki jelenleg repertoárjukat?

— Az együttes tagjai közül Murza Maria és Boian Ioan az Un soţ inventiv (Találékony férj) és a Telefonez la bază (Telefonálok a raktárba) cimü rövid monológokat tanulták be. A pártszervezet beszámoló és választó gyülése tiszteletére, november 12-én kulturmüsort adunk elő. Ezzel párhuzamosan a nagyváradi I.E.M.B. testvérvállalattól kapott szöveget — helyi példákkal kiegészitve — igyekszik a brigád minél rövidebb idő alatt szinre hozni. Ezt a brigádműsort Deák Margit és Rachici Ana műkedvelők szavalatai fogják kiegésziteni.

Villáminterjú

— Évekkel ezelőtt közismert volt a Fierarul gyár szinjátszó-együttese, amely számottevő sikerek után hosszabb időre beszüntette tevékenységét. Mi a helyzet jelenleg ezzel az együttessel kapcsolatosan?

— Korábbi igéretemhez hiven átszerveztük a szinjátszó csoportot is. A műkedvelők bemutatták a gyár dolgozói előtt Aurel Storin: Leul (Az oroszlán) cimü egyfelvonásosát. Az együttes művészi irányitója, Vuscan Teodor szinművész javaslatára ezután Hasdeu: Trei crai de la răsărit cimű történelmi darabját tanulják be. Véleményem szerint ez a darab igen nagy erőpróbát jelent majd számunkra a nehéz szöveg, valamint a korabeli díszletek és kosztümök beszerzése miatt. Szükséges, hogy az együttes a jövőben főként a mai ember problémáival foglalkozó szindarabokat tüzzön műsorra, amelyek térben és időben közelebb állanak hozzánk.

— Milyen terveket szőnek a jövőre vonatkozóan?

— A meglévő együtteseken kivül szeretnénk népi tánccsoportot is szervezni. Elképzeléseink szerint egyelőre csak tiz fiatalt vo be az együttes munkájába. Az mi szakszervezeti bizottság el nek távolléte átmeneti nehé jelent a szervezőmunkában. Hi hogy ezt az akadályt a koszti ánnyal együtt legyőzzük és rö sen a tánccsoportban művelőd letünk uj hajtását üdvözölhet

— Az ujjászervezett e tesek elég sok fiatalt fo koztatnak. Hogyan áll műkedvelő utánpótlás t tetében?

— Igen előnyös helyzetben gyunk ilyen vonatkozásban. A rarul gyárban ugyanis nagy s fiatal dolgozik, kiknek tuln többsége szives-örömest kap dik be a kulturmunkába. Cé hogy mindenkit, rátermettsége rint, a megfelelő helyre tegyi igy biztositsuk előadásaink n szi szinvonalának állandó e sét, a közönség egyre mag kulturális igényeinek kielégi E reményünket megerősiti az dat, hogy mind a szinjátszó e tesünk és rigmusbrigádunk, pedig zenekarunk élén hozz művészi irányitók állanak, szabad idejükben sok ügyszere foglalkoznak a fiatalok képzés

Napnyugta után a majorban

Korán esteledik. A nap már öt órakor a föld szinéhez közeledik. Az eget fekete felhődarabok tarkitják s e rongyos függöny mögül vörös sugarak ömlenek a tájra. Majd kialszik a fény, gyorsan sötétedik. Távolabb az uton porfelleg száll fel. A csorda jön haza. S mire elnémul az ostorok csattogása, besötétedik s a major épületének ablakaiban fények villannak. Emberek jönnek a telepről. Lassan minden elcsendesedik, csak a jászlak mellé kötött állatok szöszmötölnek. A baromfigondozók, a fejők is hazafelé készülődnek. Már csak a brigádos jár a major udvarán s néha egy-egy kocsi döcög hazafelé.

Új beosztás

Amikor az ujaradi mezőgazdasági termelőszövetkezet majorjához érkeztünk, az egyik, kerékpáron hazafelé igyekvő állatgondozótól érdeklődtünk:

— Hol találjuk a brigádot?

— Dem elvtárs itt van a baromfitelepen — mondotta s elkarikázott.

Nagyon ismerősnek tünt a név. Ismerünk mi is egy Dem Dumitru brigádost a konyhakertészetből. Bizonyára rokonok — gondoltuk. De meglepetésünkre Dem Dumitrut, mint állattenyésztő brigádost köszöntöttük. Rövid beszélgetés után megkérdeztük:

— De hát hogyan vág össze a konyhakertészet az állattenyésztéssel?

Dem elvtárs elmosolyodott.

— Egyáltalán nem vág össze. Oda megyünk dolgozni, ahol szükség van ránk. Igaz, nagyon féltem az uj feladattól, hiszen ez a legnehezebb egy szövetkezetben. Sokszáz szarvasmarha, sertés, baromfi ellátásának gondja, baja nyomja a vállamat. Négy hónapja vagyok itt, kezdem megszokni. Sokat kell járnom, hiszen a telep nagy. Innen három kilométernyire van egy részleg, oda is el kell látogatni. Jó gondozóink vannak s a sikerek nem is maradtak el. Egyszóval:

„A brigád csatát nyert"

Lassan teljesen besötétedik. Amikor a mintegy 3.000 darab csirke is elül, a gondozók, Lázár Mária és Cernák Rozália hazafelé indulnak. A borju istállónál mozgást észlelünk. Amikor közelebb érünk, vesszük észre, hogy a vizet hordó lajtot üriti Cordei Ilie.

— Rövidesen ez a helyzet is megszünik. A héten befejezzük a borjuistállókban a vizvezető csőhálózat szerelését — magyarázza a brigádos.

A borju istállótól a tehenek felé botorkálunk a sötétségben. Azért sötétségben, mert a telepen egyetlen oszlopon sem ég a villany. S valahol a féluton szembetalálkozunk Andor János állattenyésztő mérnökkel, aki robogón érkezett a telepre. Csak néhány percre „szaladt" ki, mert az utóbbi időben nagyon elfoglalt, mivel a pártszervezet titkára is és a választásokra készül. Most is csak azért jött ki, hogy átadja a cuclikat.

— Ezeket Nagyváradról szereztem be — mondja. — Mert sajnos nálunk nem kapható. Javaslom a Gépjavitó Üzemnek, hogy az itatókhoz tartalék cuclit is tegyenek.

Cigaretta parázslik a sötétben. Gyurica Ferenc bácsi, az őr érkezett meg. A mérnök pedig a brigádosnak mondja el a másnapi teendőt.

— Holnap hordják ki az istállólevet, megkezdjük a vizvezeték szerelését a borju istállóban és napraforgót is küldjenek a malomba.

A termelési eredmények felől érdeklődünk.

— Csatát nyert a brigád — mondja Andor János elvtárs. Hosszu évek után az idén végre sikerült. Már október 2-án teljesitettük az áru tejtermelési tervünket. Sőt, a szektorból tervezett több, mint 800.000 lejt is. Év végére meghaladjuk az egy milliót. Ez nagy szó minálunk...

Tovább megyünk, a tehénistállókhoz.

„Jobbak is vannak nálunk"

A fejők az utolsó csepp tejet csorgatják a sajtárba. Akik hamarabb befejezték, hazafelé készülődnek. Éppen az ajtóban állitottuk meg Topor Elenat és férjét. Munkájuk és termelési eredményeik felől érdeklődtünk. A fiatalasszony nyiltan elmondja véleményét.

— Az ujságba ne rólunk irjanak, mert jobbak is vannak nálunk, mint Ungur Florea, Lazăr Rusalin, Bîc Partinie. Nem arról van szó, hogy mi nem tudnánk annyit termelni, mint ők. Csak — itt van a brigádos elvtárs is — olyan állataink is vannak, amelyek két eve nem ellettek. Persze, hogy nincs hozam. Pedig még tavaly megigérték, hogy ésszerübben osztják el az állatokat. Maradt minden a régiben. Jó lenne már végre ennek a dolognak is a végére járni.

Ujra találkoztunk Gyurica Ferenc bácsival. Elég nyugtalan volt.

— Brigádos elvtárs, nem megmondtam, hogy ezt a tehenet nem szabad kihajtani a legelőre?! Megint fel van fujódva, majd kihasad. Tenni kell valamit.

— Már szóltam az állategészségügyi technikusnak.

A fejők hazafelé indulnak. De Gyurica bácsi tovább intézkedik.

— Valaki maradjon itt a tejnél is... Tegyetek elég almot a jószágok alá...

Már elég későre járt az idő, amikor elköszöntünk az ujaradi állatgondozóktól. Valamennyien rászolgálnak a dicséretre, mert megmutatták, hogy az esztendő sikerekkel is befejezhető.

(—ács)

A nagybányai Gheorghe Gheorghiu-Dej vegyi- és fémipari kom nát kénsavgyártó részlege.

Ïszi városnézés

„vénasszonyok nyara" olyan — a mi „kis városunkban"... ezt a turisták is, akik a vá- -ző diákcsoporthoz csatlakoz-

dámak, kedvesek, fiatalok. De s szeretnék tudni, ami volt. a szem, csupa fül mindenik, y a magyarázatot hallgatják. cseppnyi, egészséges lokálpat- :mus nem is árt. Ugy szép, ha mber ismeri a szülőföldjét, becsüli városa multját, a hely- -et, a helytörténet ma már vi- erte fellendülő ága a történet- nánynak, a müvelődéstörténet- Valaha egy-egy különc, boga- , furcsaséggyüjtő szenvedélye csak, ma azonban a honismeret általános müveltség egyik tar- a.

mai csoport is valósággal lobog rdeklődéstől.

-ga Nicolaeról, a neves törté- dósról kerül szó. A világhirü őrikus 1906-ban járt először sunkban. Éles szemmel figyelt mindent — és merészen meg ondta a véleményét. „Ragyogó iros — elmaradott külvárosok" sszegezte az akkori helyzetet. odszor 1923-ban járt itt. Előa- tartott a Kulturpalotában. -sodálta a muzeum gyüjtemé- — és mindenről találó véle- -t mondott. Aradi élményeiről bként utleirás kötetében is be- ol.

És Cosbuc? — kérdezi az egyik ke turistalány. A jeles költő, ati utjairól jövet, sokszor járt lon. Az akkori lapoknak mun- -sa is volt. 1911-ben járt itt ára s természetesen megfor- mint minden kortársa, a haj- Vadászkürt kávéházban.

: ifju városnézők csodálkozva ;atják, hogy nem is olyan egy- dolog a „nagyok nyomában i", vagyis megállapitani, hogy ik kiválóság, hol is lakott. Ré- tudniillik, a házakat nem pá- és páratlan sorban számozták, m „körben". Vagyis: kezdődött egyik oldalon és haladt az egyik soron, aztán a másikon. Tehát a helytörténésznek jól kell ismernie a régi térképeket, cimtárakat és egyéb segédleteket, nehogy esetleg másutt keresse X-nek vagy Y-nak a lakó, illetve szülő házát.

A városjárók jót mulatnak egy-egy régi aradi histórián — és elméláznak egy-egy ódon kapuboltozat alatt... A 20-as évek aradi haladó folyóiratainak szerkesztőségeit is megszemlélik. Egy-egy járókelő is odaszerénykedik, hátha hall valamit a házról, amelyben ő lakik. Olykor a ráérők tanácsot adnak — legtöbbször naivat. Vagy holmi visszatérő mende-mondák alapján — megpróbálják kiigazitani a magyarázatot. A szegény „törököket" mindenüvé odacsempészik. Ami régi, azt a muzulmánok épitették, rombolták, toldták-foldták...

Ideje volna már, hogy józan ésszel és józan tollal elhesegessük ezeket a „monda-madarakat"... Igy tudniillik a valóságot akkora „azt mondják"-réteg vonja be, hogy elsikkad a cél: az igaz történelem.

Olykor az ifju városnézők megmegsajnálnak egy-egy régi aradi poétát, aki apró szobácskájában (éppen ilyet nézünk...) — olyan szépet álmodott...

S meg-megkérdezik az utcanevek történetét. Mert ilyen is van. 1388 óta, amióta az egyik latin oklevélben fennmaradt az első aradi utcanév — szinte külön ága a helytörténetnek a nevek változása, hullámzása, alakulása.

Már vagy egy órája járjuk a várost, de még senki sem fáradt. Csak győzze az ember megválaszolni a rengeteg kérdést. Csodálkoznak a régi aradi szokásokon, régi hagyományokon. Igy például a vizimolnárokén, akik diszes dereglyéken, lampionos felvonulást rendeztek. Mielőtt a szakemberek tanulmányozhatták volna, eltüntek a vizimalmok. (Kép is alig maradt róluk). Jót mulatnak a fiatalok a régi kisvasuton is... Hát még a „lóvasuton"... Aradi közmondások, aradi eredetü szólások is sorra kerülnek. Majd a régi utazók megörizte „városképek". A hajdani utleirások szinte fényképészi hüséggel rögzitették egy-egy korszak látnivalóit, eseményeit. De nem maradnak ki a régi aradi „érdekes emberek", feltalálók, jámbor megszállottak, különc álmodozók.

Az uj turistaszálló alapozásánál is elidőznek. (Az ifju városnézők már nem látták a parkban élő őzeket... S egyikük sem etette őket a rácsnál...)

Az orvostudomány vagy a mérnöki tudományok aradi uttörői sem maradnak ki az „arcképcsarnok"-ból. Épitészek és egyszerü mesteremberek, akik izléssel és tehetséggel munkálták a város „képét". Egy-egy kapuoromzat, faldisz is megérdemel néhány percet.

Az ifju városnézők közül többen ismerik a „Meridiane" kiadónál megjelent aradi utikalauzt. De szinte mégakkora kötetet lehetne összeállitani mindabból ami a „kalauzból kimaradt"... (Természetesen, a szerzőt és a kiadót menti a szükreszabott terjedelem).

Esteledik, amikor elbucsuzunk a vidám kis társaságtól. De nem végleg, mert legközelebb egy részük ujra velünk tart. Ilyen ez a „városnézés"! Sokan, akik belekóstoltak, nem tudják abbahagyni.

(f. d.)

Ez is városnézéshez tartozik: A Köztársaság utja és a Crisan utca sarkán álló uj tömbházba már beköltöztek a lakók.

[H]ivatlan vendég

A minap ugy éreztem magam, it az a közmondásbeli hivat- vendég, akinek azt mondják: ó mögött a helye. Pedig nem ntak velem barátságtalanul, . kedvesen fogadtak, kifogás- anul kiszolgáltak. Igaz, egy sit későn érkeztem, de igy sem t hiba a velem való foglalko- sal. A kezdésnél mégis látha- lan akadályok gördültek a lgálatosok utjába. Szivesebb 1 kifordultam volna az ajtón bocsánatot kérek a bejelentés küli látogatásért, de már a ke- nben volt a fejmosásért és az dolálásért járó bon. Igy hát radtam a grădistei komplexum drászüzletében a mult hét ele- 1, pontosabban kedden este.

A három fodrásznőt éppen -ás előtti teendőibe mélyedve áltam. Terike, — a felelős — szólitja mindenki a kedves, solygó arcu fiatalasszonyt, — ijára pillantva megnyugtat: — Fél nyolc mult csak pár ccel, zárásig (9 óráig) meg- zünk.

S már int is: — Tessék hátra adni a mosáshoz.

Fiatalabb kolléganőjének oda- l: — Végezd el te a fejmosást. :rencsém van, éppen nincs nkája. Igaz, hogy elmélyült szélgetésbe kezdett egyik láto- ójával. És minthogy a tere- e halaszthatatlan, a kislányt küldte az utcára a hátsó ajtón zomszédos férfifodrász üzleten Kedves mosollyal pár perces iézést kér és kiiramodik a kis- ty után az utcára.

És akkor éreztem ugy magam, nt a hivatlan vendég, mintha vak nélkül is az ajtó mögé ısitottak volna. Igaz, hogy a pisság kiderült. Utánamentek, iivták az utcáról. Én meg alig rtam, hogy mossák már meg rre a fejemet. Akárki, még ok is, akik éppen tétlenül ül- <, csak éppen végezzenek mi- bb a kötelező müveletekkel. is megfordult gyorsan kavar- gondolataim között, hogy va- 1 a mosást itt szakositották? ülön fejmosó ugyanis nincs). főleg az a gondolat furdalta ugyis kavargó lelkiismerete- t, hogy én mostani váratlan :oppanásommal szabályt sér- :. Vétek az ellen az ősi szokás en, amelynek értelmében álta- ban az ember mindig ugyan- hoz a fodrászhoz, szabóhoz, , jár. Én ebben az üzletben kán szoktam megfordulni. em mintha máshol tul gyakori dég lennék). Igy hát egyszer- két helyen is hibáztam. Egy- zt azzal, hogy nem a megszo- tt helyre mentem, meg aztán zal is, hogy bejelentés nélkül. k ugy ukk, mukk, fukk, be- ooanok és frizurát kérek, ami- r éppen az a vita, hogy ki sson fejet? Az, aki az ondolá- t végzi, vagy a fiatalabb mun- erő?

cz. m.

Nagybányán és Resicán vendégszerepeltek tornászaink

Élénk és céltudatos tevékenységet fejt ki városunk torna szakbizottsága, amely jól szervezett versenyprogrammal szinte hétről-hétre versenyzési lehetőségeket biztosit Arad tornászainak és ezzel jelentősen hozzájárul a fiatal tornászok töretlen fejlődéséhez. Ezuttal Nagybányán leány, gyermek és ifjusági II. osztályu versenyzők vettek részt a város nevét viselő „Kupa" vetélkedőn, amelyen remek aradi siker született.

A gyermek csapatban a Sabău, Cerveni, Kleici, Nyári, Tamás és Czifra összeállitásu együttes nagyszerü versenyzéssel, elismerésre méltó 8.918-as pontos csapat-átlaggal az első helyen végzett, megelőzve Nagybánya, Gheorghe Gheorghiu-Dej város, Kolozsvár és Szatmár csapatait és ezzel a szép kivitelezésü Kupa birtokába kerültek. Az egyéni versenyben ujabb aradi siker született az igen tehetséges Sabău Rodica révén, aki két szeren, bakk-ugrásban és gerendán első helyen végzett, lóugrásban és talajon második lett, összetettben pedig a legjobbnak bizonyult és fölényesen, biztosan szerezte meg az első helyet 9.375 pontos nagyszerü átlaggal. Az aradi kislány kitünő gyakorlatai és eredményessége kivivta az ott lévő tornaszakemberek elismerését és egyöntetüen megállapitották, hogy Sabău országunk tornasportjának egyik legnagyobb ígérete. Szépen szerepelt még Cerveni Elena is, aki összetettben a 3. helyen végzett 9.038-as átlaggal. Gerendagyakorlata általános elismerést váltott ki.

Az ifjuságiak versenyében lányaink már nem szerepeltek ilyen kiemelkedően. Csapatban a 4. helyen végeztek, egyéniben pedig Földi 6. helye a legjobb eredmény. Kiütköztek azok a hibák, amelyekre a közelmultban már felhivtuk az edzők figyelmét: bizonytalan, sok hibával tarkitott gerendagyakorlatok és a lóugrás egészen gyenge kivitelezése, mivel a versenyzők nem érik el ugrás közben a kellő magasságot. Ezeket a hibákat a pontozók szigoruan bírálták el és igy alaposan csökkent egy jobb helyezésre való lehetőség elérése. Biztosak vagyunk abban, hogy a nagybányai verseny kamatoztatható tanulságokat hozott edzőink számára és ezek a tanulságok városunk tornasportjának további fejlesztésére fognak vezetni.

Resicán tartományunk legjobb felnőtt férfi II. osztályu és ifjusági I. osztályu, valamint felnőtt női I. osztályu és ifjusági leány I. osztályu tornászai részvételével válogató versenyt rendeztek, az országos tartományközi és zónaversenyen való részvétel eldöntésére. Városunk tornászai ezen a versenyen is tanujelét adták jó felkészültségüknek és több aradi tornásznak komoly esélye van arra, hogy bekerüljön a jó erőkből álló tartományi válogatottba. Jellemző a mezőny kiegyensulyozottságára, hogy a sok jóképességü versenyző minél reálisabb kiválasztásának érdekében szükség van egy ujabb ellenőrző versenyre és csak akkor állitják össze véglegesen tartományunk csapatát. A resicai versenyen Velici, Bánya, Ambrus, Földi és Halász szerepeltek a legjobban, bár a többiek sem keltettek csalódást.

Rado Tibor

Rajoni labdarúgó bajnokság

A felnőttek rajoni labdarugó bajnokságának nyolcadik fordulójában, az első csoportban a következő eredmények születtek: **Iratos—Mácsa 10:3 (6:2)**, vezette Dupța Nicolae. **Pankota—Fenlak 2:2 (2:0)**, vezette Haász Márton. A pankotaiak a második félidőben Horváth sérülése miatt nagyon visszaestek és a lelkesen játszó fenlakiak Simion és Lupu révén kiegyenlitettek. A pankotaiak gólját Horváth szerezte. Kiállitva Moise Teodor a 68. percben (Pankota), utánrugásért. **Szépfalu—Kisiratos 0:0.** Vezette Kolarov D. **Kispereg—Világos 3:0** (játék nélkül). **Kürtös—Nagylak 7:0 (3:0)**, vezette Igna Petru. **Alunis—Majlát 1:0 (0:0)**, vezette: Budiu Teodor, góllövő: Igreț. A bajnokság állása:

Kürtös	8	5	3	0	26: 5	13
Pankota	8	5	3	0	21: 5	13
Fenlak	8	4	2	2	19:10	10
Majlát	8	5	0	3	21:15	10
Alunis	8	4	1	3	16:18	9
Iratos	8	4	0	4	29:17	8
Szépfalu	8	3	2	3	10:10	8
Nagylak	8	3	1	4	8:17	7
Mácsa	8	2	1	5	17:29	5
Kispereg	8	2	1	5	9:21	5
Kisiratos	8	1	2	5	7:20	4
Világos	8	2	0	6	8:24	4

Az ifjusági mérkőzések eredményei: Pankota—Fenlak 2:1, Iratos —Mácsa 1:0, Alunis—Majlát 0:0, Szépfalu—Kisiratos 0:0, Kürtös—Nagylak 1:0.

A második csoport eredményei: Vinga—Zádorlak 2:1, Zimánd—Székesut 3:0, (a mérkőzést a 80. percben a játékvezető sötétedés miatt lefujta és bár a pályán az eredmény 0:0 volt, a rajoni labdarugó bizottság 3:0 arányban igazolta a mérkőzést). Orczifalva—Sajtény 5:0, Szentpál—Munár 6:2.

A harmadik csoport mérkőzései: Kovaszinc—Szécsány 3:0 (j. n.), Mondorlak—Keresztes 4:1.

O. K.

Gólzáporos győzelem

Iratos—Mácsa 10:3 (6:2)

A rajoni labdarugó bajnokságban vasárnap ismét hazai pályán szerepelt az iratosi csapat. A hazaiak multheti jó játéka fellelkesitette a szurkolókat s igy érthető, hogy a mérkőzés kezdete előtt népes gárda övezte a labdarugó pályát. A nézők ezuttal sem csalódtak. A hazai tizenegy gólzáporos győzelmet aratott és gyors, korszerü játékkal kerekedett a mácsai csapat fölé.

A mérkőzés egyáltalán nem ugy indult, hogy a hazaiak fölényes győzelmének tapsolhat majd a közönség. Mindjárt az első sipszó után a vendégek támadása gördült végig a pályán és Czibók mintegy 12 méterről megszerzi a mácsaiaknak a vezetést. (0:1). Ez a gól felrázta a hazaiakat s fergeteges rohamokat inditanak a mácsai kapu felé. Az 5. percben megszületik az egyenlitő gól. Bulboacă jól ivelt szabadrugását Fodor II. közelről nagy erővel vágja a léc alá. Röviddel ezután büntetőhöz jut a hazai csapat, amelynek Rajcsek áll neki. A kapus csak kiütni tudja a labdát. Nagy a kavarodás a kapu előtt, mig végülis Fodor I. juttatja a hálóba a labdát (2:1). Ezután a hazaiak egyre-másra dolgozzák ki helyzeteiket. Két gólt szereznek, majd a vendégek Czibók révén 4:2-re módositják az eredményt. A félidő végéig a hazaiak további két gólt érnek el s 6:2-es vezetéssel vonulnak le a pályáról.

Szünet után sem változik a játék képe. A hazaiak fölényét két kapufa és további négy gól jelzi. A 80. percben szépitenek a mácsaiak, akik Czibók révén érnek el ujabb gólt. Czibók igy mesterhármast ért el.

A győzelemben minden játékosnak nagy szerepe vol, a győztes csapat összeállitása: Ködmön — Vincze, Pirvu, Buza I. — Bulboacă, Fodor II. — Benke, Páll, Fodor I., Ispas, Rajcsek.

Az előmérkőzésen az ifjusági csapatok találkozóján is a hazaiak bizonyultak jobbnak és Buza II. fejes góljával 1:0 arányban győztek.

Dani István

RÁDIÓ

Csütörtök, október 27.

BUKAREST I.

5 Hirek. 5.06 Reggeli zenés müsor. Közben 5.30 Torna. 6 Hirek. 6.15 Falusi hiradó. 6.40 Müsorismertetés. 6.45 Vidáman köszönt a pionir. 7 Hirek. 7.15 Fuvószene. 8 Lapszemle. 8.10 Folklór előadók. 8.25 Irodalmi pillanat. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Szólisták és mükedvelő együttesek. 9.50 Viorel Ban énekel. 10 Hirek. 10.03 Gyermekdalok. 10.15 Folklór feldolgozások. 10.30 Pionirok rádiórakétája. 11 Részletek Bizet: Carmen cimü operájából. 11.20 Könyvismertetés. 11.35 Dalok. 11.45 Népzenei szólisták. 12 Hirek. 12.07 Müsorismertetés. 12.10 Operett kuplék. 12.20 Maria Ianoli énekel. 12.30 Itt Marosvásárhely. 12.50 Szimfonikus zene. 13.10 Könnyüzene. 13.30 Népdalok. 14 Hirek. időjárásjelentés. 14.08 Gépzene. 14.40 Lehár keringők. 14.50 Vizállás-jelentés. 15 A brassói Miorița együttes. 15.20 Hirdetések. reklámok. 15.30 Electrecord lemezek. 16 Hirek. 16.15 Román táncok. 16.30 Irodalmi müsor. 16.40 Operarészletek. 17.05 Román népi táncok. 17.10 Vallomások. 17.30 Zene és természet 18 Hirek. 18.03 Utazás a Föld körül. 18.15 Zenei varieté. 18.40 Az ötéves terv ritmusai. 19 Ijusági este. 20 Esti rádióujság. 22 Hirek. 22.20 George Georgescu müsorából. 22.45 Késő esti melódiák. 23.52 Hirek.

BUKAREST II.

7.30 Hirek. 7.45 Operett kórusok. 7.55 Spanyol táncok. 8.10 Müsorismertetés. 8.15 Könnyüzene. 8.30 Folklór müsor. 9 Hirek. 9.03 Szimfonikus szerzemények. 9.32 Esztrád muzsika. 10.05 Irodalmi aktualitás. 10.20 Operanyitány. 10.30 Cornel Trăilescu: C-dur fuvós ötös. 10.45 Népzene. 11 Hirek. 11.07 Egy keringő varázsa. 11.32 Verdi: e-moll kvartett. 11.55 Dalok. 12.10 Ujságok, ujságirók, vélemények. 12.25 Opera részletek. 12.45 Népdalok. 13 Hirek. 13.05 Müsorismertetés. 13.08 Operettrészletek. 13.20 Népi táncok. 13.30 Dallamok és ritmusok. 14 Szólisták és együttesek. 14.30 Déli hangverseny. 15 Hirek. 15.10 Könnyüzene. 15.30 Szélrózsa. 15.55 Zene. 16 Operaáriák. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Ilie Cazacu fuvoláz[ik]. 16.30 Ma is kedvelt melódiák. 17 Hirek. 17.10 Népdalok. 17.30 Könnyüzene. 17.40 Irodalmi müsor. 18 Stan Golestan: Román rapszódia. 18.15 Hirdetések, reklámok, muzsika. 18.35 Folklór album. 19 Hirek. 19.03 Paul Richter I. c-moll kvartett. 19.30 Jóéjszakát, gyerekek. 19.40 Népzene. 19.50 A Rádió-televizió szimfonikus zenekarának hangversenye. A szünetben hirek. 22 Könnyüzene. 22.30 Irodalmi müsor. 22.35 Könnyüzene. 23 Hirek. 23.10 Korunk operája. 22.50 Éjszakai melódiák. 0.52 Hirek.

Múzeum

megtekinthető **vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban** is felkereshetik a muzeumot. Hétfőn a muzeum zárva.

Az alábbi osztályok tekinthetők meg: az 1848-as forradalom muzeuma, állandó régészeti kiállitás, Arad környéki néprajzi kiállitás.

Hangverseny

Az aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara szombaton, október 29-én, este 8 órakor tartja a Kulturpalota nagytermében az évad 5. szimfonikus hangversenyét.

Vezényel **Nicolae Brînzeu.** Közremüködik: **Götz Teutsch** gordonkamüvész (Bukarest).

Müsoron: **Negrea:** I. Rapszódia. **Csajkovszki:** Variációk egy rokokó témára, gordonkára és zenekarra. **Berlioz:** Fantasztikus szimfónia.

Vasárnap, október 30-án délelőtt 11 órakor ifjusági hangverseny.

Bérlők részére az 5. számu szelvény érvényes. Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

A Színház bemutatja

CSÜTÖRTÖKÖN, október 27-én este fél 8 órakor: **Moartea unui artist** (J-bérlet).

SZOMBATON, **október 29-én,** este fél 8 órakor: **Avarul.** (D-bérlet).

VASÁRNAP, október 30-án, délután fél 4 órakor: **Pețitoarea** (Bérletszünet). Este fél 8 órakor: **Moartea unui artist.** (K-bérlet).

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, október 27-én változó idő, napközben felhőátvonulás, helyi esővel, amit elektromos kisülés kisér. Mérsékelt nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet 17—24 fok között váltakozik.

Várható időjárás október 28—29-én: változó, esőre hajló idő, a hőmérséklet csökken.

TELEVÍZIÓ

CSÜTÖRTÖK

18.00 **Kicsinyeknek: Mozi helyett — Nem fog fájni! — Pionirok studiója.**
18.50 **Hirdetések.**
18.58 **Pontos idő.**
19.00 **Hiradó.**
19.20 **Bélyeggyüjtés.**
19.30 **Az elvarázsolt szigetek — film.**
19.50 **Ankét: Csendes kollokvium a zajról.**
21.15 **Közvetités a Rádiótelevizió hangversenyterméből.**
22.00 **Prevert-versek.**
22.30 **Egy szék története — rajzfilm.**
22.40 **Hiradó.**
22.50 **Időjárásjelentés.**

FILMEK

MURESUL: A boldogság országa (10, 14, 16, 18, 20).

STUDIO: A névtelen csillag (9, 11, 15, 17, 19, 21).

VEAC NOU: Zsuzsánna és a fiuk Kiegészités: Egy nap Tică életéből (11, 14.30, 16.45, 19, 21).

IFJUSÁGI: Gáláns ünnepek. Kiegészités: Vásárok és nagyvásárok (11, 16, 18, 20).

VICTORIA: Nyugtalan ház. Kiegészités: Patent megoldás. (14, 16, 18, 20. Vasárnap 11 órakor matiné).

PROGRESUL (Ujarad): Az ur. Kiegészités: Dulus és Lăbus kalandjai. (16, 18, 20. Vasárnap 11 órakor matiné).

SOLIDARITATEA (Gáj): A látogatás. Kiegészités: A lusták birodalma. (17, 19. Vasárnap 15 órakor matiné).

MIKELAKA: Énekelve az esőben. (17, 19. Vasárnap 15 órakor matiné).

CFR (Grădiste): A 6. menet. Kiegészités: Szimmetria. (17, 19. Vasárnap 15 órakor matiné).

A VIDÉKI MOZIK MÜSORA:

KÜRTÖS: Szegénylegények.

PECSKA: DACIA: Angelica, az angyalok márkinője.

VICTORIA: A kaland.

NAGYLAK: A vidámság negyede.

VILÁGOS: A Cocody-i gentleman.

PANKOTA: Lázadás.

VINGA: Az élet este 8-kor kezdődik.

A bábszínház müsora

CSÜTÖRTÖKÖN, október 27-én fél 11, 12 és 16 órakor: *Isprăvile lui Perurima.*

PÉNTEKEN, október 28-án fél 11 és 15 órakor: *Povestea porcului.*

SZOMBATON, október 29-én 16 órakor: *Povestea porcului.*

VASÁRNAP, október 30-án fél 11 és 16 órakor: *Amnarul.*

Uj nádarató-gép

A régeni faipari komplexum szakemberei egyik csoportja uj gépet tervezett és valósitott meg: a Duna-deltai nád aratására és csomagolására szolgáló kombájnt. Az uj kombájn termelékenysége kétszerese a deltai nád aratására eddig használt aggregátokénak. A gép segitségével könnyebben hozzá lehet férni a nádtermeléshez, mivel a kombájnnak két uszóteste is van. A jövő évi nádaratási kampányban már üzembe helyezik az uj gépek első csoportját.

(Agerpres)

A döntőbizottságok tevékenységéből

A mezőgazdasági termelőszövetkezetek alapszabályzata számos előirást tartalmaz a közös vagyon védelméről. Ugyanakkor kimondja mindazok anyagi felelősségét is, akik hibásak a szövetkezet rossz vezetéséért és vagyonának rossz kezeléséért, vagy olyan hanyagságokat tanusitottak és kihágásokat követnek el a munkában, amelyek károkat okoznak a szövetkezeti tagoknak. A szövetkezetek alaptörvénye leszögezi, hogy aki kárt okoz a közösnek, azt kártéritésre kötelezik. Az erre vonatkozó határozatokat a vezetőtanács hozza. Persze, előfordul, hogy ezekkel a döntésekkel nem értenek egyet azok, akikre a vezetőtanács fegyelmi büntetést rótt ki. A hozott határozatokkal kapcsolatban felmerült problémák megoldása a közgyülés által két évre választott döntőbizottságok feladata. E döntőbizottságok ebben az évben kezdték meg müködésüket. A zárszámadó közgyülések alkalmával a tagság megválasztotta a döntőbizottság elnökét, később pedig — a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Országos Szövetségének a döntőbizottságok szervezésére és müködésére vonatkozó ajánlásai alapján az első közgyülésen kijelölték e szerv titkárait, akik a legjobb, tapasztalt szövetkezeti tagok soraiból kerültek ki.

Az alapszabályzat előirásainak értelmében a szövetkezetek döntőbizottságai 5—7 tagból állnak és a belső rendszabályzat alapján fejtik ki tevékenységüket. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek rajoni szövetsége hathatós segitséget nyujtott e bizottságok munkájában azáltal, hogy kiképző gyüléseket tartottak, ahol aprólékosan megmagyarázták feladatukat. E hasznos utmutatás nyomán rajonszerte megkezdte müködését a döntőbizottság és mondhatjuk, hogy néhány egységben igen hasznosan tevékenykedik.

Például a szentmártoni mezőgazdasági egységben tevékenykedő döntőbizottsághoz három panaszt nyujtottak be. A vezetőtanács határozata elleni „fellebbezést" két csoportfelelős nyujtotta be, akik nem értettek egyet azzal a határozattal, hogy munkaegységet vontak le tőlük, mert nem mozgósitották a tagságot kellőképpen a soronlévő feladatok elvégzésére. A döntőbizottság kivizsgálta a panaszt és mivel nem értett egyet azzal, visszautasitotta. Egy másik panasz kivizsgálása pedig most van folyamatban.

A sajtényi Scînteia mezőgazdasági szövetkezet döntőbizottságához is két panasz érkezett. Az egyiket egy libagondozó nyujtotta be, akit a munkahelyen való helytelen magatartásáért a vezetőtanács más beosztásba helyezett, mégpedig az egyik mezei brigádba osztotta be. A döntőbizottság kivizsgálta az ügyet s ugy találta, hogy a panasz jogos volt. A bizottság határozatát a szövetkezet vezetőtanácsának tudomására hozta és az intézkedett, hogy a libagondozót visszahelyezzék régi munkakörébe.

Ugyancsak a sajtényi Scînteia szövetkezetben történt meg, hogy az egyik őr szolgálati időben csomagoló ládákból szeget szedett ki, amiért tiz munkaegységet kapott. A vezetőtanács elemezve a kérdést, arra a következtetésre jutott, hogy az őr szolgálati ideje alatt nem végezhet más munkát s igy nem is lehet pontálni. Ezért ugy határozott, hogy levonják a tiz munkaegységet.

A döntőbizottság elfogadta a sértett panaszát. A vizsgálat után megállapitották, hogy az őr a pluszmunka végzése idején nem hagyta el szolgálati helyét s ilyen esetben kifizethetik a végzett munkát, de csak a munkanormák alapján, amelyek szerint négy munkaegység jár. Kérték a vezetőtanácsot, hogy ujból elemezze a kérdést.

Még számos példával szolgálhatnánk, de ugy véljük, hogy ennyi is igazolja a döntőbizottságok munkájának fontosságát, mint amely hozzájárul a szövetkezeti demokrácia erősitéséhez.

A mezőgazdasági termelőszövetkezetek rajoni szövetségének végrehajtó bizottsága a közelmultban elemezte a döntőbizottságok munkáját. Ebből az alkalomból számos olyan intézkedést foganatositottak, amelyek hozzájárulnak a bizottságok munkájának javitásához. A végrehajtó bizottság egyik ilyen határozata, hogy rendszeres kiképzésben részesiti a döntőbizottságok tagjait, hogy erősitsék szerepüket a szövetkezeti tevékenységben.

(kovács)

A
REFACEREA
konzervgyár
Bicaz utca 1. sz.
két hónapra sürgősen alkalmaz
két kádárt
nyugdijasok is lehetnek

Kopog az ősz az ablakon

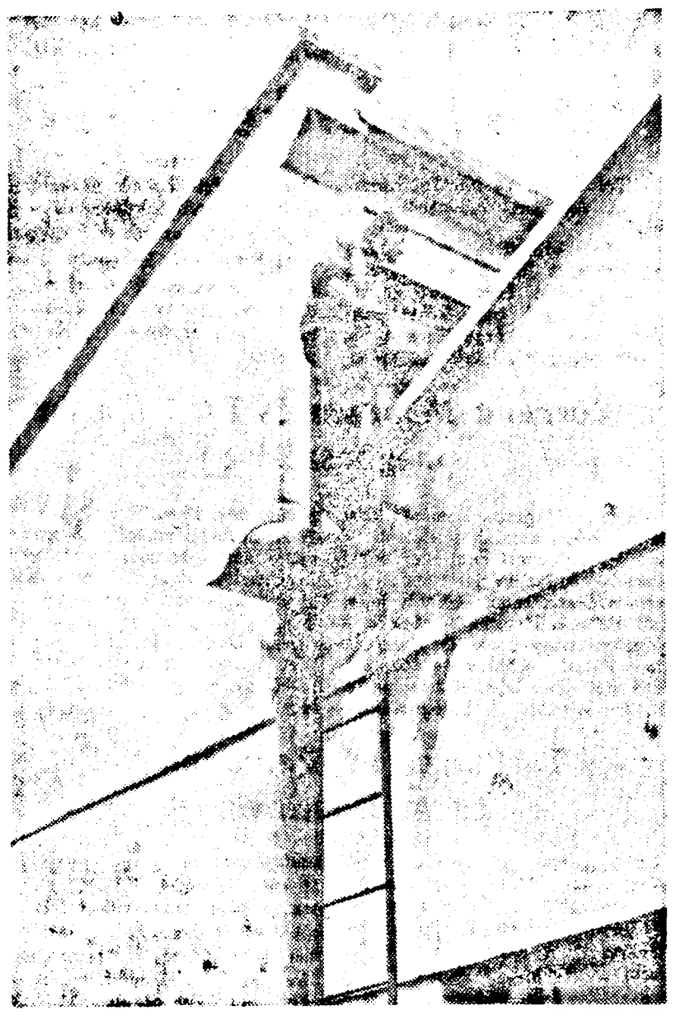
Lám, negyedénél is szikárabbra fogyott immár az idei naptár. Kint pedig hullnak a sárga és rozsdabarna levelek a fákról, akár a közeljövőben az elmaradhatatlan és kérlelhetetlen őszi eső. Ez pedig minden gondos gazdának azt juttatja eszébe, hogy fel kell készülni a közelgő fehér évszakra, mert hiszen az ősz már itt kopog az ablakon.

Városunk minden iparvállalatának munkaközössége jó gazdának bizonyult ebben az esztendőben. Már a tavasz utóján, vagy legkésőbb a nyár elején mindenütt körültekintően kidolgozott tervet készitettek arra vonatkozólag, hogy mi is a tennivaló a téli előkészületek során. E tervek kivétel nélkül azokon a javaslatokon alapultak, amelyeket a részlegek, üzemosztályok, műhelyek dolgozói terjesztettek elő. Hiszen ki is tudná jobban, hogy mi minden szükséges a fagyos leheletü télidőben ezen, vagy azon a munkahelyen, mint azok, akik ott dolgoznak. S hogy a munkások, technikusok és mérnökök második otthonuknak tekintik az üzemet, azt a vállalatok vezetőségéhez érkezett számtalan javaslat is bizonyitja.

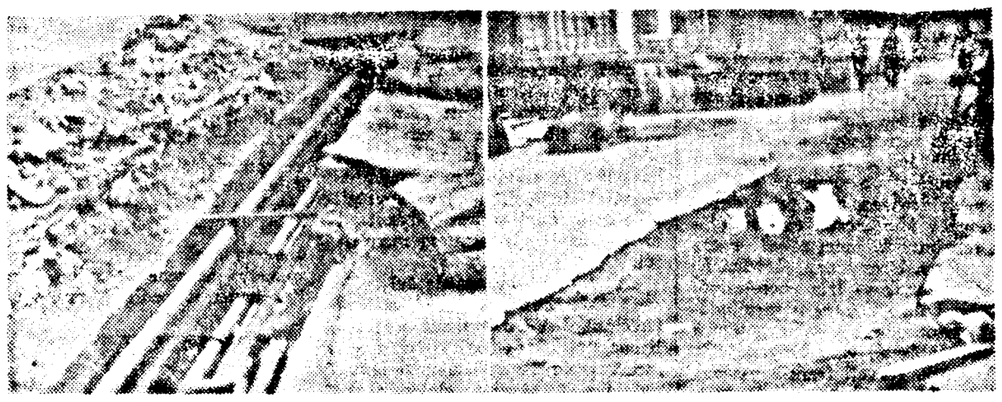
Lapunk munkatársai a minap azzal a céllal látogattak el városunk néhány iparvállalatába, hogy ellenőrizzék: miként váltják valóra a karbantartók, a főgépész részlegének beosztottjai a fentebb emlitett tervekbe foglalt célkitüzéseket? Az alábbi oldal azt tárja olvasóink elé, hogy miként jelentkezik üzemeink és gyáraink egy része most, amikor kopog az ősz az ablakon.

- a Névjegykártya
- b Derekasan kitettek magukért!
- c Nem „téli munkafront"
- d A „legmagasabb hőfokon"
- e Milyen lesz a közúti közlekedés?
- f Nagy próba előtt

A FEHÉR ÉVSZAK KÜSZÖBÉN



Javitják az üzemépület födémszerkezetét, a vasuti 5. számu Távközlési Vállalatnál.



Ime a bizonyiték...

(Ezt a felvételünket az a. jelzésü cikk illusztrálására iktattuk az oldalba).

a A Szerszámgépgyárban is jól haladtak a téli előkészületekkel. A tervbe foglalt célkitüzések határidő előtt váltak valóra. Üzemképessé tették a fütési hálózatot s a többi javitási, karbantartási müveleteket is elvégezték. Az épületek, a hatalmas munkacsarnokok is uj köntöst öltöttek Gál György és a többi festő, valamint kőmüves munkája nyomán. Jól müködnek a felvonók, az elektromos szállitókocsik, szakavatottan szigetelték az összes viz, süritett levegő és olajvezetékeket, a villamosenergia hálózatot is átvizsgálták. Sandor Teodor, Weiner János, Hicker Mihály, Gergely Mihály, Zamonicer Dumitru és Kovács István mechanikusok és villanyszerelők s a többiek, tehát jó munkát végeztek.

A nemrég épült főgépész osztály és az öntöde födémszerkezete azonban beázik és javitásra szorul. Kissé furán hangzik ez, hiszen alig egy esztendeje, hogy átadták az építők s már nem jó. A brassói Épitő Szerelő Vállalat (ICIMB) aradi részlegének kollektiváját, illetve vezetőségét terheli ezért a felelősség. Csakhogy a brassói elvtársak nem igen ismerik ezt a szót. Bizonyitja ezt az is, hogy már több hónapon keresztül igérgetik a tetőzet megjavitását, de még mindig nem végezték el. Pedig az ő hibájukból kifolyólag vált rosszá, mivel gyenge minőségü bitument öntöttek a tetőszerkezetre. Ezt utólag el is ismerték (!) a munkálatokat azonban még mindig halogatják.

Ugyanigy járnak el a távfütési vezetékek tekintetében is. A bekötéseket már több, mint fél esztendeje elvégezték, az ellenőrizhető kanális fölé azonban még mindig nem került boritószerkezet. Általában a közlekedési utak több, mint 50 százaléka a legelhanyagoltabb állapotban található az üzemben, ami szintén a be nem takart kanálisok következménye. S mindezt az építők hagyták igy. Vajon nem névjegykártya ez? Ha az, igyekezzenek minél hamarabb kicserélni!

Az oldalt

KASA JÁNOS, MUCSY ÉVA és TÓTH SÁNDOR szerkesztette,

a felvételeket KELEN FERENC készitette.

b Naponta ki tudja, hányszor elő nem kerül Moghioros Iosif mester zsebéből az a papirszelet, amelyre a téli előkészületek tervéből még hátralévő, meg nem valósitott pontokat jegyezte fel sorra-rendre egymás alá. Nincs már sok tennivaló, a csaknem száz célkitüzésből immár tizenkettő maradt s ezek tulnyomó többségéhez is hozzáláttak. Bizony nagy szó ez olyan hatalmas üzemnél, mint amilyen a Vagongyár, amelynek egy-egy szektora egész üzemmel ér fel, mégpedig nem is akármilyennel. Annál dicséretreméltóbb, hogy ebben az óriási ipari egységben — amelynek területe vetekszik egy kisebb faluéval, — már most, hetekkel az igazi hideg idő beállta előtt a téli készülődések befejeztének kapuját döngetik.

— Ugy határoztunk, — mondotta Moghioros Iosif elvtárs —, hogy október hó végéig elkészülünk a külső munkálatokkal. Azt követően csupán néhány belső vezeték szigetelése marad hátra, de ezzel is megleszünk november elején.

Pedig nem csekély munkát végeztek az üzemben a téli előkészületek folyamán. Itt csupán a legjelentékenyebbek közül említünk néhányat: uj cinkezett lemezzel boritották be a vállalat hegesztő-szerelő csarnokának födémszerkezetét; megjavitották a raktárszolgálat, az I. számu előkészitő részleg és az acéldöntöde, meg az ehhez tartozó ugynevezett Vörös Raktár tetőszerkezetét; ujakkal helyettesitették az öntöde, a fémszabász részleg, valamint a gépmühely törött ablakszemeit és felülvizsgálták, illetve használhatóvá tették a fütőberendezéseket az IRM (mechanikai berendezések karbantartása) és az IRI (felszerelések és épületek karbantartása) egységek mühelyében. De a téli előkészületek nem csupán a „mammut"-kérdésekre irányultak, kiterjedtek a legapróbb részletekre is. Azon felül, miszerint például megjavitották a hóekét, amely arra a célra szolgál, hogy téli hajnalokon megtisztitsa az üzem belterületén a közlekedési utakat, már a város központjában lévő üzemi klubhelyiségben is felállitották a kellemes meleget szolgáltató öt cserépkályhát. Mi más ez, ha nem olyan körültekintés, gondosság, amely a jó gazdára jellemző?

Talán nem érdektelen elárulnunk azt, hogy a Vagongyárban a téli előkészületekhez nem hetekkel, hanem hónapokkal ezelőtt hozzáláttak. Májusban egy csaknem félszáz szakemberekből — kőmüvesekből, bádogosokból, vasasokból, stb. — összeállitott épitő-karbantartó brigád látott hozzá még pedig havi tervek alapján, a munkacsarnokok javitásához. Nem véletlen hát, ha ma Moghioros elvtárs naponta három-négy pontot huzhat ki jó vastagon abból a jegyzékből, amely mindig ott van munkaköpenye zsebében: „teljesitve!"

Befejezésként pedig, — amint az már szokássá vált — hadd emlitsünk meg néhányat azok közül a szorgalmas karbantartó csoportok közül, amelyek ebben az esztendőben a szó legnemesebb értelmében véve a téli előkészületek mindennapi, derék hőseivé váltak. Irjuk ide Havragarov Eugen tetőfedő csoportját, amely a hegesztőcsarnok födémszerkezetén dolgozott, Schonecker Antal csoportját, amely a meleg-bitumen boritásokat végezte, valamint Steiner Lajos csoportját, amely a csapadéklevezető csatornahálózat karbantartását végezte. De sorolhatnók tovább a téli előkészületeknél szorgoskodó brigádokat, csoportokat, hiszen valamennyi derekasan kitett magáért — ahogy mondani szokás.

S éppen ez volt az, amit az üzem vezetősége és az egész munkaközösség tőlük igényelt!

c Igen, bontják az állásokat annál a korszerü vizlágyitó toronynál, amely a Vörös Trikó gyárban épült. A tornyot hatalmas tartály egésziti ki, amely már most jó körülmények között szolgáltatja a vizet a befejező részleg termelési folyamatához. A vizlágyitó berendezés egy hónap mulva kezdi meg müködését teljes kapacitással, de már most lényeges javulás tapasztalható a termékek kikészitésének minőségében.

Ez eddig rendben is volna s igy elismerjük azoknak az olvasóknak a tanácstalanságát, akik felvetik a kérdést: ha ez a helyzet, mi keresnivalója van ennek az irásnak ebben az oldalban, amely a téli előkészületekkel foglalkozik? Nos, haladéktalanul megmagyarázzuk!

Igen, bontják az állásokat, de...

— és ezt csak most tesszük hozzá — ...csak részben, mivel a külső vakolás müveletei még korántsem fejeződtek be. De nem ám, s ha a munkát az Épitőtelepek aradi 4-es számu csoportja az eddig tapasztalt ütemben folytatja, egyelőre be sem fejezhetik. Ezért hivjuk fel az épitők figyelmét arra, hogy ezt az ipari szempontból igen jelentékeny objektumot nem lehet és nem is szabad ugynevezett „téli munkafrontnak" tekinteni. Meg kell gyorsitani a bepucolás ütemét, hogy még a hideg beállta előtt „felöltöztessék" az épitményt!

Ez ugyebár a téli előkészületekhez tartozik?

Befejezésként talán még csak annyit, hogy az Épitőtelepek 4-es számu aradi csoportjának dolgozói a munkálatok mielőbbi befejezésével nagy szolgálatot tesznek mind az üzemek, mind pedig a vásárlóközönségnek, mivel előnyös feltételeket teremtenek a Vörös Trikó gyár immár országos viszonylatban és határainkon tul is jól ismert és értékelt termékei minősége további javitásához, az üzem védjegye hirnevének fokozott öregbitéséhez. Meggyőződésünk, hogy szorgalmas épitőink, akik már annyi esetben adták tanubizonyságát öntudatuknak, ezuttal sem maradnak adósak feladataik teljesitésével.

d *Városunkban immár többezer tömbház lakásban, sőt már a régebbi épületekben is nagyszerüen alkalmazzák a központi fütést. Most, hogy közeleg a hüvös idő, az ILLA házkezelőség termofikálási osztályának kollektivája mindenütt átvizsgálja a fütő hálózatot és a melegviz vezetékeket.*

Jelenleg különlegesen szakképesitett szerelők az összekötő és elosztó központok agregátjait, bojlereit vizsgálják át. Előzetesen kitakaritották a csöveket, átvizsgálták a szelepeket és a több kilométer hosszuságu vezetékeket. Az ellenőrzési müveletek jelenleg is folytatódnak. A próbák alkalmával kiderült, hogy valamennyi elosztó központ jól müködik, a megfelelő hőmérsékletet biztositják valamennyi lakásban és intézményben, amelyeket bekapcsoltak e hálózatba.

e Sok bosszuságot, kellemetlenséget okozott több télen keresztül a közuti közlekedés. Panaszok is voltak bőven. De objektiv magyarázatok halmazát is közöltük már: az ICOA „nem rendelkezik megfelelő pénzalappal, a vállalat szétszórtan, a város valamennyi pontján talált csak otthonra, kicsi a villamos- és autobuszpark, stb." Nos, mindezt nagyrészben már megoldották, illetve e kedvezőtlen helyzetet megszüntették. A közüzemek tágas, uj otthonra talált, a Szerszámgépgyár tőszomszédságában és az anyagiak is felszaporodtak némiképpen. Igaz, hogy még mindig nem érik el a követelmények szinvonalát, de az utóbbi esztendőkhöz viszonyitva elég nagy fejlődésen ment keresztül a mindannyiunk kényelmét, szükségletét szolgáló üzem.

Most, hogy aitónkon kopogtat az ősz, ellátogattunk e vállalatba is. A télre való készülődés felől érdeklődtünk Zsivoczki János mérnöknél, az üzem főgépészénél.

Itt is terv szerint végezték a munkálatokat és örömmel tapasztalhatjuk, hogy azok idejében elkészültek és hatékonyak. A fő hangsulyt a közuti közlekedésre, annak javitására, az utak tisztántartására és a segédmunkálatok elvégzésére összpontositották. Az 57 társasgépkocsit számláló parkból már 30-at átvizsgáltak és elvégezték a szükséges téli előkészületeket is. Ugyszintén az 53 vagont számláló villamosparkot is már részben megfiatalitották. Többet közülük teljes egészében átalakitanak, fütő berendezéssel és erős villanymotorral látnak el. E foglalatosság továbbra is nagy ütemben halad. A kisegitő munkálatok is fontosaknak bizonyultak. Igy például a benzin és a kenőanyagok állomásán, a gépkocsigarázsban és a platformon a forróviz és gőzvezetékeket, valamint az elosztó pontokat megjavitották. Ma már valamennyi üzemképes s a hüvös éjszakák folyamán melegen tartják segitségükkel a gépkocsik motoriait. Reggel pillanatok alatt be lehet azokat gyujtani.

Az utak és vágányok tisztántartását, azok hótól való megtakaritását is megszervezték illetve biztositották az ehhez szükséges kellékeket. Uj hóekéket, szállitó és vontató eszközöket szereztek be a régiek mellé, megjavitották a meglévőket, beszerezték az utak beszórásához a szükséges sómennyiséget is. A homokot ugyan e célra jelenleg bányás.ink a Marosból. Jó volna, ha kissé megsürgetnék ezt a munkát, amig alacsony a vizállás. A többi sorronkövetkező müveletet is meg kell gyorsitani, nehogy meglepetések érjék a vállalatot és az egyre szaporodó utazó közönséget.

f A téli időszak próbára teszi az iparvállalatokat, hiszen a mostoha időjárás ellenére is teljesiteniök kell a termelési tervfeladatokat, sikeresen kell zárniok az évet, majd megfelelő ütemben kell kezdeniök az ujesztendőben is a célkitüzések valóraváltását. A Teba-gyárban juliusban kezdtek hozzá annak az akciótervnek az elkészitéséhez, amely magába foglalja a téli hónapokra vonatkozó előkészületeket. Ez az akcióterv szeptember első napjaiban lépett érvénybe s arra hivatott, hogy a téli hónapokban is biztositsa a zavartalan munkát a vállalat valamennyi üzemosztályán. A százkilenc pontból álló akcióterv megvalósitása egyszer s mind azt jelenti, hogy a Teba gyárban jól felkészülnek az esztendő legnehezebb szakaszára.

A vállalat főmechanikus részlegén szeptember óta sokan dolgoznak az akciótervbe foglaltak megvalósitásán. Elsősorban az épületek tetőzetét vizsgálták át, megkülönböztetett alapossággal. Legtöbb tető uj szigetelőréteget kapott, hogy igy is elkerüljék az esős-havas időszakban a beázást. Az esővíz csatornákat kijavitották, a régieket ujakkal helyettesitették. A csatornákba gőzvezetéket szereltek, hogy majd a téli napokon befagyásukat meggátolják. Ennek az ötletes megoldásnak köszönhető, hogy sok vesződségtől mentesülnek a karbantartók. A tetőkre nyiló szellőztető kéményeket is kijavitották és leszigetelték, mint például a festőde feletti szellőztető berendezést. A vizvezeték és gőzfütési hálózatot, ugyszintén az egész világitási berendezést átvizsgálták és ott, ahol erre szükség volt, azonnal elvégezték a javitási munkálatokat. Ablakokat, ajtókat javitottak, hogy megfelelő munkakörülményeket biztositsanak valamennyi részlegen.

Nagy fontosságu a téli időszakban a folyamatos anyagellátás is. Ez viszont szorosan összefügg a belső- és külső szállitás helyes megszervezésével. Éppen ezért, az akcióterv értelmében különös figyelmet forditottak a beszerzett nyersanyag, fütőanyag és vegyszerek megfelelő tárolására. A gépkocsiszinben éppen ezekben a napokban készülnek a hideg napokra. A kocsiszin minden helyiségét ujra festik. Különösen a nagy szárnyas ajtók jó záródását biztositják, hogy a fagyos napokon is zavartalanul végezhessék a szükséges karbantartó munkát. A tehergépkocsik befedésére megfelelő mennyiségü sátorlapot, a zavartalan közlekedéshez pedig nagymennyiségü láncot és egyéb felszerelést biztositottak. Az egész gépkocsipark számára beszerzik a szükséges cserealkatrész készletet.

A belső szállitás zavartalanságát szolgálja az, hogy az utakat a gyáron belül és kivül, az épületek körül, kijavitották. Ezzel egyidőben az esővizet levezető csatornákat is kitisztitották.

Az elkövetkező hetek folyamán még akad tennivaló. Egyes munkacsarnokokat, mint a vigonyfonodát, a kazánházat november első felében festik ujra. Minden jel arra vall, hogy az előirások értelmében a téli hónapokra történő előkészületek november 30-ig befejeződjenek. Ezt igazolták az időszakonként végzett ellenőrzések, amikoris számba vették a már befejezett munkákat és a még soronkövetkező feladatokat. Munka, természetesen, egyre kevesebb marad, ami azt igazolja, hogy a Teba gyárban felkészülten várják a telet és a termelőmunka továbbra is jó, előnyös körülmények között folytatható azokban a hónapokban, amikor kint már zord időjárás uralkodik.

A román ENSZ-küldöttség intenzív tevékenysége

NEW YORK. — Nicolae Ionescu, az Agerpres különtudósítója közli:

Hazánk küldöttsége széles körű tevékenységet fejt ki a közgyülés 21. ülésszakán. Országunk képviselői, azonkívül, hogy közvetlenül részt vesznek a közgyülés s a főbizottságok munkálataiban, számtalanszor felszólalnak a legfontosabb napirendi kérdésekben, egyidejüleg találkozókat és megbeszéléseket tartanak különböző országok küldöttségeinek vezetőivel, illetve képviselőivel. ENSZ-személyiségekkel, külföldi parlamenti tagokkal.

Corneliu Mănescu és Paul Martin megbeszélése

Corneliu Mănescu, Románia külügyminisztere szerdán délelőtt megbeszélést folytatott Paul Martinnal, Kanada külügyminiszterével. A megbeszélésen román részről jelen volt Petre Băláceanu, hazánk washingtoni nagykövete és Constantin Flitan külügyminisztériumi igazgató, kanadai részről pedig M. H. Wershof, a külügyminisztérium jogi főosztályának vezetője és K. Seaboon tanácsos. A megbeszélés során hasznos eszmecserét folytattak a Románia és Kanada közötti kapcsolatok fejlesztési távlatairól, valamint az ülésszak napirendi kérdéseiről.

A megbeszélés a szivélyesség és a kölcsönös egyetértés légkörében folyt le.

Találkozás N. Fedorenkoval és A. Dobrinyinnel

A közgyülés ülésszakán részt vevő román küldöttség, Corneliu Mănescu külügyminiszter vezetésével szerdán hazánk állandó ENSZ-képviseletének székházában találkozott N. Fedorenkoval, a Szovjetunió állandó ENSZ-képviselőjével és A. Dobrinyinnel, a Szovjetunió washingtoni nagykövetével. Az ez alkalommal sorra került, szivélyes, baráti légkörben lefolyt megbeszélésen az ülésszak napirendjén szereplő fontosabb problémákat vitatták meg. A találkozón részt vett Mircea Malita külügyminiszter-helyettes, Gheorghe Diaconescu, Románia állandó ENSZ-képviselője és Mia Groza — hazánk küldöttségének tagjai és L. Kutakov és A. Szevcsenko — a szovjet küldöttség tanácsosai.

Ez alkalommal Corneliu Mănescu külügyminiszter ebédet adott.

Az aberfani bányakatasztrófával kapcsolatban

LONDON (Agerpres).

Mialatt az egyik legnagyobb angliai katasztrófa szinhelyén, Aberfan bányászfaluban a gyászoló lakosság 75 áldozat közös elhantolására készül, az angol kormány ujból ünnepélyesen kijelentette, hogy kideriti a valóságot a katasztrófával kapcsolatban. A France Presse jelentése szerint maga Harold Wilson miniszterelnök tette ezt a kijelentést kedden délután az alsóházban. Amint a hirügynökség megjegyzi, a nyilatkozat célja eloszlatni az aberfani lakosság amiatti aggodalmát, hogy a katasztrófa okait nem vizsgálják ki következetesen. A lakosság egyébként felháborodását fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy lord Robens, az országos szénipari igazgatóság elnöke a katasztrófa szinhelyére érkezésekor közönyösen viselkedett.

Az alsóház felhatalmazta a vizsgálóbizottságot bármely személy kihallgatására.

MI ÚJSÁG A KÜLPOLITIKÁBAN

Az ENSZ-közgyűlés munkálatai

— Bizottságokban folytatják a vitát —

NEW YORK. — Nicolae Ionescu, az Agerpres különtudósítója jelenti:

Az ENSZ-közgyülés néhány nap óta bizottságokban folytatja munkáját. A gazdasági és pénzügyi bizottság megvitatja az Egyesült Nemzetek iparfejlesztési szervezetének statutumtervezetét. A vitát P. Fernandini perui küldött nyitotta meg, aki a statutumtervezet előkészitő bizottság elnökeként beszámolt a bizottság tevékenységének eredményeiről.

Az előterjesztett jelentéshez eddig több mint 30 ország képviselője szólt hozzá. A kedd délutáni ülésen Costin Murgescu, Románia képviselője hangsulyozta: országunk képviselői az évek során szorgos tevékenységet fejtettek ki annak érdekében, hogy nemzetközi sikon érvényre jusson a saját tapasztalataink alapján már igazolt felfogás, amely szerint a gazdaság fejlesztésével és a társadalmi haladással kapcsolatos fontos kérdések megoldásának legfőbb utja az iparositás.

Az iparfejlesztési szervezet célját illetően a román küldött hangsulyozta, hogy érvényre kell juttatni a nemzetközi kooperációt két tényező figyelembe vételével. Elsősorban minden országnak meg kell adni a lehetőséget ahhoz, hogy az iparositás utján mozgósitsa belső erőforrásait és maximálisan kihasználja őket saját népe érdekében. Másodsorban örködni kell afelett, hogy a nemzetközi kooperációt a szuverénitás és a nemzeti függetlenség, a jogegyenlőség, a kölcsönös előnyök és a belügyekbe való be nem avatkozás elveinek tiszteletben tartására épitsék.

Az iparfejlesztési szervezet és az ENSZ regionális gazdasági bizottságai közötti együttműködésről szólva, Costin Murgescu kiemelte: ennek az együttműködésnek abból kell kiindulnia, hogy az iparositás tervszerüsitése — akárcsak az egész gazdasági és szociális fejlődés tervszerüsitését szolgáló tevékenység — minden egyes állam szuverénitásának lényeges tényezője.

Hazánk küldötte beszéde végén foglalkozott az egyetemesség elvével, amelyet Románia az ENSZ és szakositott intézményei egész tevékenysége során következetesen védelmez, és szorgalmazta, hogy ezt az elvet tartsák tiszteletben az iparfejlesztési szervezet létrehozásánál is.

★

A Politikai Bizottságban tovább folyt a vita a leszerelési kérdésről, s ezzel kapcsolatban az atomfegyverek elterjedésének megakadályozásáról. A keddi ülésen Ismail Fahmy, az EAK képviselője többek között hangsulyozta, hogy „az elterjedés megakadályozásáról szóló szerződést nem szabad az általános leszerelés folyamatától elszigetelten vizsgálni". Hozzáfüzte, hogy egy ilyen szerződésnek tartalmaznia kell az atomhatalmak világos nyilatkozatát, hogy nem használnak atomfegyvert az e fegyverrel nem rendelkező országok ellen, és ugyanakkor hatékony előirásokat is magában kell foglalnia, amelyek garantálják a szerződés teljes tiszteletben tartását és alkalmazását. „Ez kell, hogy legyen az első mérföldkő a leszerelés felé vezető uton" — jelentette ki Ismail Fahmy és ugyanakkor kifejezte örömét afölött, hogy a bizottság eddigi munkálatait a megértés légköre jellemezte.

★

Kedden az ENSZ-közgyülés gyámsági bizottságában, amely a rhodesiai helyzetet vizsgálja, többen ismét állást foglaltak Ian Smith rasszista rendszere és az angol kormány e kérdésben folytatott politikája ellen. Amint az Associated Press közli, az afrikai küldöttek elégedetlenségüket fejezték ki, amikor lord Caradon, Nagy-Britannia képviselője nem volt hajlandó felvilágositást adni arra vonatkozólag, hogy milyen természetü tárgyalások folynak az angol kormány és Smith rendszere között. Nkama, Zambia képviselője „szilárd akciókat" követelt a salisburyi rendszer ellen, Tanzania és Guinea küldöttei pedig kijelentették, hogy Nagy-Britannia eddigi álláspontja „nem hozott semmi ujat" ebben a kérdésben. Gunewardene ceyloni képviselő figyelmeztette Angliát, hogy ha Smith lázadásának felszámolása kudarcba fullad, ez a Commonwealth összeomlásához vezethet. Amint hangsulyozta, a Commonwealth egy sokfaju egyesülés, amely nem hajlandó eltürni Ian Smith rendszerét.

A Wilson-kormány vérszegény győzelme az alsóházban

LONDON (Agerpres).

Az alsóház 307 szavazattal 239 ellenében kedd este ratifikálta azokat a törvényrendeleteket, amelyek felhatalmazzák a kormányt, hogy törvényerővel érvényesitse az árak és a bérek befagyasztását. A törvényrendeletek értelmében azok a szakszervezeti tagok, akik szembeszállnak a kormány szigoru takarékossági intézkedéseivel, megbüntethetők, sőt le is tartóztathatók.

A politikai megfigyelők hangsulyozzák, hogy a Wilson-kormány vérszegény győzelmet aratott a keddi szavazáskor s megjegyzik, hogy a kormánytöbbség mindössze 68 szavazatra csökkent, mivel 26 laburista képviselő, közöttük Frank Cousins, a szállitómunkások szakszervezetének elnöke, tartózkodott a szavazástól.

A szavazást heves vita előzte meg, amelynek során mind a konzervativok, mind a baloldali laburisták szigoruan birálták a Wilson-kormány takarékossági politikáját. A birálatok elsősorban a rendkivüli meghatalmazásokat illették, amelyeket a kormány a bérek és árak terén harcolt ki magának. A kormánynak ezeket az intézkedéseit „önkényesnek" minősitették.

Frank Cousins, a legnagyobb angliai szakszervezet vezetője felszólalásában ismét birálta a Wilson-kormány gazdaságpolitikáját, hangsulyozva, hogy ez a politika megcsorbitja a szakszervezetek jogait.

A politikai megfigyelők véleménye szerint nincs kizárva, hogy a kormány fegyelmi intézkedéseket léptet életbe azok ellen a laburista képviselők ellen, akik a pártvezetőség szigoru figyelmeztetése ellenére tartózkodtak a szavazástól, s ezzel kinyilvánitották, hogy ellenzik a szigoru takarékossági politikát.

A LUNA-12 a Hold harmadik szovjet mesterséges holdja

MOSZKVA (Agerpres).

Mint már közöltük, ez év október 22-én a Szovjetunióban fellőtték a LUNA—12 automata állomást. A programnak megfelelően október 23-án, moszkvai idő szerint 22.12 órakor korrigálták az állomás röppályáját.

A Hold irányába való repülés során október 25-én moszkvai idő szerint 23.47 órakor végrehajtották az állomás fékezését.

A sikeresen végrehajtott manőver nyomán a LUNA—12 automata állomás elhelyezkedett a számitotthoz közeli holdkörüli röppályán és a Hold harmadik szovjet mesterséges holdja lett.

A távmérési adatok szerint a holdkörüli térség kutatására szolgáló rendszerek és tudományos műszerek normálisan működnek. A LUNA—12 állomással állandó összeköttetést tartanak fenn.

A koordináló és számító központ feldolgozza a beérkezett adatokat.

A manilai értekezlet után

MANILA. (Agerpres).

A vietnámi agresszióban részt vevő hét ország állam- és kormányfőinek manilai tanácskozásáról, az ugynevezett Vietnám-értekezletről kiadott záróközlemények beigazolták ennek az USA által kezdeményezett politikai manővernek az előrelátott céljait (France Presse).

Amint a France Presse különtudósitója, Francis Lara kommentárjában irja, a manilai értekezlet hivatalosan befejeződött, anélkül azonban, hogy valamelyest is előmozditotta volna a legsulyosabb jelenlegi világválság megoldását. Ez volt a benyomása kedd este az értekezleten részt vett küldöttségek legtöbb tagjának. A „történelmi jelentőségünek" nevezett összejövetel a valóságban semmilyen konstruktiv eredményt nem hozott. A vietnámi konfliktus folytatódik. A rendkivül gondosan megfogalmazott és az ellentétes álláspontok miatt késéssel kiadott 11 oldalas közös közlemény semmi ujat nem tartalmaz. De — teszi hozzá Francis Lara — az összejövetel válaszolt egyes állam- és kormányfők azonnali belpolitikai követelményeire azoknak az országoknak a tekintetében, ahol választásokra kerül sor. Ebből a szempontból Johnson elnök volt a fő érdekelt fél. A jövő mutatja azonban meg, hogy a közeli választásokon meghatják-e majd az amerikai szavazó polgárt a közös közleményben foglalt frázisok.

Kevéssé valószinü — irja a továbbiakban Francis Lara, — hogy akad-e valaki, akit felelősitenek az annyira homályos javaslatok, annál is inkább, mert egyidejüleg a katonai erőfeszitések további fokozását is bejelentik.

Ami az Ázsia és a Csendes-óceán békéjére és haladására vonatkozó nyilatkozatot illeti, a France Presse különtudósitója rámutat: a megfigyelőknek igen nehéz ebben a nyilatkoztban felfedezni a legkisebb hozzájárulást is a vietnámi konfliktus megoldásához, mert ezt a dokumentumot általánosan és pontatlanul fogalmazták meg, céljai pedig elvesznek a bizonytalan jövőben. Ez az oka annak — irja befejezésül Francis Lala —, hogy a sajtótudósitók tartózkodnak e dokumentumok kommentálásától vagy helyeslésétől.

A szerda reggeli francia ujságok cikkeket közölnek a manilai értekezlet eredményeiről.

Az értekezlet — irja a Combat — csak porhintés az amerikai választók szemébe, a L'Aurore pedig rámutat: most háttérbe kerültek azok a békejavaslatok, amelyeket egy hónappal ezelőtt hangoztatott Goldberg, az Amerikai Egyesült Államok állandó ENSZ-képviselője.

Az uruguayi dolgozók bérmozgalmáról

MONTEVIDEO (Agerpres).

Október a bérmozgalmak hónapja volt az uruguayi dolgozók számára.

Október 13-án, az uruguayi nemzeti kongresszus nyári szünideje előtt a Reuter az alábbiakat közölte Montevideoból: „Az egész országot elborította a sztrájkhullám. A bankokat és az iskolákat bezárták. A kikötőkben és a hűtőraktárakban leállt a tevékenység". Már ez a rövid távirat is képet ad az uruguayi bérmozgalom méreteiről.

„A legnagyobb gazdasági válság" (Marcha), „A csőd szélén" (Accion), „Vége szakadt a türelemnek" (El Popular) — ilyen cimek olvashatók az uruguayi lapok oldalain. Október elején szakszervezeti egységkongresszust tartottak, amelyen az uruguayi munkások 90 százalékát egyesitő 349 szervezet képviselői vettek részt. Ez alkalommal „elvi nyilatkozatot" fogadtak el, amely egyebek között rámutat, hogy az ország elmaradottságának oka az amerikai monopoltőke beszivárgása. Az USA monopoltőkéje uralja a külkereskedelmet, megnyomoritja a gazdaságot és meggátolja az ország fejlődését. A kongresszus határozatot hozott arra vonatkozólag, hogy tömegsztrájkokkal kényszeritsék a kormányt a munkások helyzetének javitását szolgáló törvények meghozatalára. Október 7-én, amikor a montevideoi Frigonal hűtőraktár munkásai sztrájkba léptek, a hatóságok a rendőrséghez és a hadsereghez folyamodtak segitségért. Az összecsapások során mintegy 70 személy megsebesült, több mint 100 munkást pedig letartóztattak.

Négy nappal később, október 11-én az uruguayi munkások nemzeti konventje általános sztrájkot hirdetett ki a rendőri megtorlások miatt, s ugyanakkor béremelést és a munkakörülmények megjavitását követelte.

Jelenleg több mint 110 000 munkás és tisztviselő sztrájkol Uruguayban. A nemzeti kongresszust rendkivüli ülésszakra hivták össze, hogy megvizsgálja a sztrájkolók követeléseit, de a montevideoi politikai megfigyelők szerint nem sok esély van a munkakonfliktus rövid időn belüli rendezésére.

Egymást követik a tüntetések és a bérsztrájkok Uruguayban, a dolgozók uj társadalombiztositási és nyugdijtörvényt követelnek és a bérminimum hivatalos megállapitását. A Montevideo-i nyugdijas bankban rendeztek tüntetést ahol a havi járandóságuk felvételére gyültek össze.

NÉHÁNY SORBAN • NÉHÁNY SORBAN

HAGA. — Ez év első kilenc hónapjában tovább rosszabbodott Hollandia kereskedelmi mérlege. Az Agefi francia gazdasági lap által közölt hivatalos adatok szerint, a holland kereskedelmi mérleg deficitje ezekben a hónapokban 3 792 000 000 forintra emelkedett, 1 113 000 000 forinttal nagyobb volt mint a mult év azonos időszakában.

PARIZS — Párizsban ülést tartott a magyar—francia kulturális együttműködési vegyesbizottság és kidolgozta a két ország 1967—1968. évi kulturális és müszaki-tudományos együttműködési programját. A terv többek között előirányozza az egyetemek közötti cseréket, kiállításokat, müvészegyüttesek cseréjét, rendszeres müszaki-tudományos kapcsolatok létrehozását, tudományos küldöttségek cseréjét.

ANKARA. — Ankarában török—japán tárgyalások folynak egy olyan egyezmény megkötéséről, amelynek értelmében Japán 50 millió dollár kölcsönt nyujtana Törökországnak négy Izmiri és isztambuli hajógyár felépitéséhez. Ugyanakkor megvizsgálják egy japán segitséggel történő dieselmotor-gyár épitésének lehetőségét is. A tervek szerint az uj hajógyárakban 25 000 tonnás hajókat épitenek majd.

BÉCS. — A bécsi esküdtszék kedden folytatta a tanukihallgatást Leopold Lanz, a treblinkai koncentrációs tábor volt SS-műhelyparancsnoka perében. Benjamin Rock tanu, a tábor volt foglya többek közt elmondta, hogy Lanz volt SS-szakaszvezető a szökni próbáló foglyok megfélemlitésére sajátkezüleg akasztott fel két foglyot a tábor udvarán.

SAIGON. — Az Oriskany amerikai repülőgép-anyahajón heves tüz ütött ki, s ennek következtében lőszerrobbanás történt. Harminc tengerész és pilóta életét vesztette. A Vietnámi Demokratikus Köztársaság partjai közelében tartózkodó repülőgép-anyahajóról felszálló amerikai bombázók támadásokat hajtottak végre Észak-Vietnám ellen.

BEIRUT. — Beirutban kedden uj bankot nyitottak meg. A röviddel az Intra Bank csődje után létesitett bank tőkéjének felét a washingtoni International Bank fogja szolgáltatni, a többit pedig más libanoni és külföldi bankok.

NEW YORK. — A New Jersey állambeli (USA) Totowa helységben a rendőrség hétfő este hatalmába keritett egy ugynevezett repülő tárgyat. Ezt megelőzően a rendőrséget több lakos telefonon értesitette arról, hogy látta a tárgyat a levegőben. Amint a rendőrség szóvivője közölte, egy héliummal töltött léggömbről volt szó, amelyen több fénycsővel felszerelt vékony aluminiumlemez lógott. A léggömböt egy csoport fiatal bocsátotta fel szenzációkeltés céljából.

WASHINGTON. — Egy Washingtonban közzétett hivatalos jelentés rámutat, hogy a Ku-Klux-Klan terrorszervezetnek jelenleg mintegy 15 000 tagja van s ezek az USA 15 államában „tevékenykednek". A jelentés megállapitja, hogy a Ku-Klux-Klan ujabb vidékekre készül kiterjeszteni terrortevékenységeit.

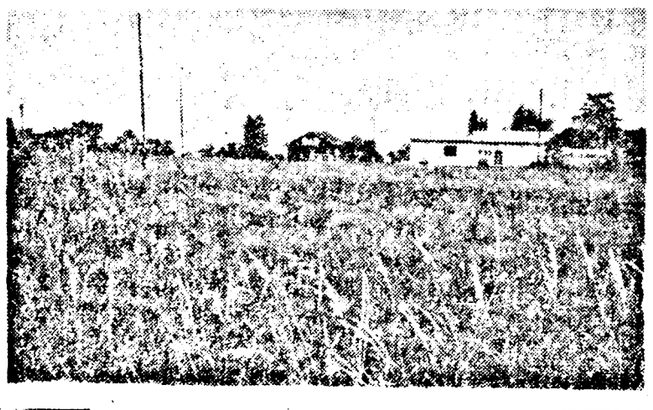
BELGRÁD. — Belgrádban kedden egyezményt irtak alá, amelynek értelmében Jugoszlávia SZSZK 30 millió dollár értékü hitelt nyujt Pakisztánnak. A pakisztáni vállalatok ennek az összegnek az erejéig felszerelést vásárolhatnak Jugoszláviában.

A görög miniszterelnök nyilatkozata

ATHEN. (Agerpres).

Sztefanopulosz görög miniszterelnök kedden Verriaban kijelentette, hogy kormánya szorosabbra kivánja füzni a baráti kapcsolatokat a szomszédos országokkal, közöttük Romániával, Bulgáriával és Jugoszláviával, amelyek — mint hangsulyozta — tiszteletben tartják a nemzeti szuverénitás, a függetlenség és a belügyekbe való be nem avatkozás elveit. „Hajlandók vagyunk kezet szoritani velük" — mondotta Sztefanopulosz.

Görögország és Törökország kapcsolatairól szólva megjegyezte, hogy a két ország képviselői jelenleg megbeszéléseket folytatnak a ciprusi kérdés demokratikus megoldásának lehetőségeiről.



Egy Biel-városi (Svájc) lakos felajánlott egy 2000 négyzetméteres területet a Vietnámi DK népének, hogy ott üdülőtelepet épitsenek a bombázások következtében megsérült gyermekek számára.

Az EFTA miniszteri ülésszaka

Öt hónappal az előző ülésszak után október 27-én és 28-án ismét összeül Lisszabonban az Európai Szabadkereskedelmi Egyesülés (EFTA) miniszteri tanácsa. Az egyesülés tanácskozó bizottsága nemrég végezte el genfi székházában az utolsó simitásokat a portugál fővárosban tartandó napirendjén és pontosabban körvonalazta az EFTA-tagállamok állásfoglalását a napirendi kérdésekkel szemben.

A tanácskozó bizottság fő kérdésként az európai integrációt vitatta meg összejövetelén. A szervezet megvizsgálta, hogyan teljesitette a bécsi miniszteri ülésszakon (1965 junius) kapott mandátumát a Közös Piaccal való érintkezés uj módozatainak tanulmányozását illetően. Mint ismeretes, az eredmények nem voltak tulságosan jelentősek.

Az EFTA és a Közös Piac közötti „hidverés" politikájának legaktivabb hivei e politika kezdeményezői, vagyis Nagy-Britannia képviselői. Köztudomásu azonban, hogy Franciaország 1963 január 14-én elzárta Anglia utját az EGK felé. Ausztria támogatja a brit politikát, mert a Közös Piaccal való kapcsolatokban lehetőségét látta kelet-nyugati kereskedelmi cserék közvetitésére, amiből hasznot huzna. A „hidverésnek" egy másik hive Dánia, az EFTA egyik legfontosabb mezőgazdasági termékexportőrje, amelynek az EGK-val való kereskedelmi mérlege azonban lényeges deficitet mutat.

A fenti három országtól eltérően Svédország és Svájc elitéli ezt az irányzatot, mert távolinak tartja a Közös Piaccal való tárgyalások lehetőségét. Szerintük az EFTA egységet kell a legfontosabb kérdésnek tekinteni.

Az egyesülés keretében nézeteltéréseket okozott egyebek között a kész- és félkésztermékekre 1964 októberben kirótt 15 százalékos brit importfelár, amelyet aztán 1965. április 26-án 10 százalékra csökkentettek. A tanácskozó bizottság a napokban ismét vitába bocsátotta ezt a kérdést. A portugál fővárosban tartandó ülésszakon el akarják érni a pótvám eltörlését.

Az EFTA-ülésszakon megvitatásra kerülő másik kérdés a Kennedy-menet tárgyalásainak ingatag helyzete. Mint ismeretes, e tárgyalások elsősorban azért feneklettek meg, mert még nem sikerült megoldást találni az Európai Gazdasági Közösség válságára.

Az EFTA hét fejlett iparu és mezőgazdaságu országot képvisel. Ezek: Nagy-Britannia, Ausztria, Dánia, Svájc, Norvégia, Portugália és Svédország. Később csatlakozott hozzájuk Finnország is, társult tagként. Az EFTA részaránya a nemzetközi kereskedelemben igen jelentős: 17,6 százalék, a Közös Piac 25 és az Egyesült Államok 10,4 százalékával szemben. Az integrált szervként létesitett Közös Piactól eltérően az EFTA arra törekszik, hogy fokozatosan szabaddá tegye az áruforgalmat az övezeten belül, minden egyes tagállam kereskedelmi autonómiájának tiszteletben tartásával. 1960 óta a tagállamok között fennálló vámilletékeket 80 százalékkal csökkentették, a hátralévő 20 százalék megszüntetését pedig a jelenlegi ülésszakon vitatják meg.

Az egyesülésen belüli nézeteltérések egyrészt a gazdasági fejlettségi fok különbözőségeiből és ellentétes érdekekből, másrészt pedig abból a tényből fakadnak, hogy a stockholmi egyezmény előirásait nem alkalmazzák a mezőgazdasági termékekre is. Egy másik ilyen körülmény az, hogy noha az egyezmény 10. szakasza tiltja az import mennyiségi korlátozását, a 19. szakasz értelmében létezik ilyen lehetőség, ha azt a fizetési mérleg helyreállitása megköveteli.

A stockholmi megállapodás leszögezi a tagállamoknak azt az óhaját, hogy fenntartsák a szervezeten belüli kooperálást a Közös Piaccal való egyesülésig. Márpedig az ideiglenes állapot tudata nem hat ösztönzőleg, annál is inkább, mert a „hatok" magatartása sem bátoritó.

Horia Liman

PRONOEXPRESSZ

A Pronoexpressz október 26-i húzásának nyerőszámai:
16 19 41 37 47 39
Pótszámok: 45 5

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Stejarului utca 2—4 szám. Telefon: szerkesztőség: 16-92, 30-87, 35-69; kiadóhivatal: 28-34; nyomda: 30-93, 20-77. — Tip. I.P.B.A. 40 468